



Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab terhadap sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

"Mمندو سچارا برهيمه: كسمفورنائن چيري مؤمن"

22 Disember 2023 / 9 Jamadil Akhir 1445

الْحَمْدُ لِلَّهِ¹ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ، لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ² وَعَلَىٰ آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ³ أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

جماعه يڠ دموليكن

ماريله كيت تيڠكتكن كتقوان كحضرة الله سبحانه وتعالى دغن ملقساناكن سكاللا قرينته دان منيڠكلكن سما لارغثن; سرتا مغيخلاصكن ستياف عمل. سموك دفرمودهكن فرهيتوغن كيت دقادغ محشر، دبرتكن تيمبغن عمل كباءيقن سرتا دليقاهي رحمة الهي منجادي قغهوني شرك. منبر اكن ممرددغركن خطبة برتاجوق: "مندو سچارا برهيمه: كسمفورنائن چيري مؤمن"

فرمان الله سبحانه وتعالى آيات 13 الزُّحْرَفِ:

﴿لِتَسْتَوُوا عَلَىٰ ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَانَ الَّذِي

سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ ﴿١٣﴾

برمقصود: سوڤاي كامو دودوق تتف دائس بلاكغش كمودين كامو مغيغاتي نعمت توهنمو اقايبلا كامو تله دودوق تتف دائسش دان كامو ﴿برشكور دغن﴾ مغوچقكن "مها سوچي توهن يڠ تله ممودهكن كندراغن اين اونتوق كامو، قدحال كامو سبلومش تيدق مغو مغواساعيش".

¹ Memuji Allah

² Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

³ Pesan Taqwa

مندو سچارا برهيمه، برمقصود مڠنداليکن کندراين دغن تاتاچارا يڠ ترتيب دان سلامت، دغن ممتوهي اوندغ ۲ دان فراتورن جالن راي، دسمڠيغ مڠيلقکن ديري دان ڠڠکونا جالن راي لاءين درڠد مصيبة کمالغن. اسلام بوکن سهاج مڠنجورکن امة اونتوق مڠنداليکن کندراين سچارا برهيمه ماله تورتوت مڠنجورکن اکر امة ميمليقي کندراين يڠ بائيق اونتوق کڠوناءن اوروسن هارين بکيتو جوک اونتوق ملاکوکن عباده، سلارس دغن سبدا رسول الله ﷺ:

مِنْ سَعَادَةِ الْمَرْءِ الْمَسْكِنِ الْوَاسِعِ ، وَالْجَارِ الصَّالِحِ ، وَالْمَرْكَبِ الْهَنِيِّ

برمقصود: انتارا تنداکيايان سساورغ ايله ﴿ميمليقي﴾ رومه يڠ لواس، جيرن يڠ بائيق دان کندراين يڠ بائيق. ﴿حديث رواية بخاري﴾

جالن راي مروفاکن کموداهن عوام يڠ دکونا ستياڤ هاري اوليه ڠلباکاي ڠهيق، مرغکومي لوري، بس، ون، کرپتا، موتوسيکل، باسيکل دان ڠجالن کاکي. ڠلباکاي کمالغن يڠ مپيکن کوسنهن هرتا دان مڠوربنکن پاوا برلاکو د جالن راي. سابين تاهون کمالغن جالن راي سماکين منيغت. ریکود ڠوليس دراج مليسيا، منونجوقکن، سڠنجغ تاهون 2022، سبایق 545,630 کيس دلاڠورکن برلاکو د سلوروه نکارا؛ ڠد ڠوراتا برلاکو ساتو کماين ستياڤ 90 مينيت. د نکري ڠيراق، 37,900 کمالغن جالن راي دلاڠورکن برلاکو انتارا جانواري سهيغت نوزيمبر 2023، ڠد ڠوراتا 117 کمالغن ستياڤ هاري، مپيکن 447 کماين ڠنوغکغ موتوسيکل دان 189 کماين ڠمندو اتاو ڠنومغ ڠلباکاي کندراين لاءين.

انتارا ڠونچا برلاکو کمالغن جالن راي ايله سيکف تربورو-بورو ايڠين چفت سمڠاي کديستيناسي، سيکف منتيغکن ديري سنديري، ککل مڠاول ايموسي، مندو دالم کاداءن مابوق، مڠنتوق اتاو کورغ صيحت،



تياد تومشوان كتيك مندو کران مٹكونانك تيليفون، چواي دان ليك، مليهي حد لاجو، مومتوغ د كاريسن برکمبر، مپاله كونانك لوروغ كچمسن، تيدق منجارقكن كندراغن دغن بتول، تيدق ماسغ تالي فيغكغ كسلامتن اتاو توفتي كليدر، دان كادغن كندراغن يغ تيدق دسلغكارانك دغن باءيق.

لبيه تيدق برتغكوغجواب اياله ملاكوكن قربواتن ۲ برهباي، سقرتي ككياتن لومبا حرام، مبولي فغكونا جالن راي، ملاكوكن اكسي غري، دان صفة ماهو برمكه مماميركن كهيبتن كندراغن يغ دميليقي. قربواتن ۲ يغ مهبياكن پاوا دان كسلامتن اورغ لاءين، ساعت دتكه اوليه اكام.

قلباكاي فركارا بوروق بوليه برلاكو دسبكن امة تيدق مٹعملكن فمندوان برهيمه. راماي فييق اكن مغالي كسغسارغن دان فندريتغن; اقايبلا برلاكو كروكين هرتا، كچاچتن اغكوتا، افاته لائي كهيلغن پاوا عقيبة كمالغن جالن راي. كهيلغن پاوا اورغ ترساغ، اكن مپغسارانك هيدوف راماي انسان; انق كهيلغن ايه اتاو ايو تمثت بركتوغ، ايو باف كهيلغن انق يغ دكاسيبي، استري كهيلغن سوامي، بكتيو جوگ سوامي كهيلغن استري.

حاضرین يغ دمولياكن

شريعة اسلام امت منتيغكن نيلاي پاوا ماءنسي; سالا ساتو دري مقاصد شرعية منكنن فنتيغش مملهارا پاوا ﴿حِفْظُ النَّفْسِ﴾. نيلاي تيغكي يغ دلتقن قد پاوا تربوقتي اقايبلا اسلام منتقن برفا حكوم دالم فقه الجناية سقرتي بايرن دندا ﴿دِيَّةٌ﴾ دان لاءين ۲ يغ برتوجوان اكر پاوا دليندوغي، دجامين دان دقلهارا.

اوليه ايت، عملن ممتوهي اوندغ ۲ جانن راي سرتا مندو سچارا برهيمه مروفاکن اوسها دان اختيار يڠ دتونتوت سباکاي لڠکه مليندوغي پاوا، د سمشيغ مليندوغي ديري دان قڠکونا جانن راي درقد دلندا مصيبة. امة يڠ استقامه، مڠکوناکن جانن راي سچارا برهيمه، سبزنن تله ملاکونن عملن صالح دان برجاي ممنوهي مقصود برتوکل.

امة واجب مڠعملکن صفة صبر، برتيمبغ راس دان برتولق انسور ترهادف قڠکونا جانن راي لاءين. هيندري صفة تربورو-بورو سهيڠک مڠابايکن کسلامتن دان حق قڠکونا جانن راي. امة دائجوري مڠعملکن صفة له لمبوت دان برتنغ کتيک برادا د جانن راي، سلارس دغن حديث رسول الله ﷺ:

إِنَّ فِيكَ خَصْلَتَيْنِ يُجِبُّهُمَا اللَّهُ الْحِلْمَ وَالْأَنَاءَةَ

برمقصود: سسوغکوهش قد ديريمو اد دوا صفة يڠ الله سبحانه وتعالى مپوکاءيش ياءيت له لمبوت دان برتنغ. ﴿حديث رواية ترمذي﴾

دي مستيکن قمندوان برهيمه دعملکن، منبر مپنارايکن ببراڤ قريغانتن: **قرتام:** سبلوم مندو، قريقسا دان قستيکن کندراغن برادا دالم کاداءن سلامت، دان تله دسلغکاراکن دغن بايق برقندوکن جدوال يڠ دنتشکن.

کدوا: مولاکن قمندوان اتاو قرجالنن دغن مباح دعاء سفرتي دعاء يڠ ترکندوغ دالم ايات 13 دان 14 سورة الزخرف يڠ خطيب باچکن قد اول خطبة:

...سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرْنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ ﴿١٣﴾ وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ﴿١٤﴾



کتيک: دکالککن منونایکن صلاة سنة مسافر دوا رکعة سبلوم مولاکن
قرجالنن، اکر قرجالنن دبرکتی، دفرمودهکن دان دلیندوغي اولیه الله سبحانه
وتعالی.

کأمث: کتيک مندو، لاکوکن ککياتن برمنفعة یغ بولیه مندککن ديري کقد
الهی سقرتی مندغر باچاين القرآن، مغولغ حافلن القرآن، برذیکير،
براستغفار دان برصلوات.

کليم: مستیکن ديري منداقت تیدور دان ریحت یغ سچوکوش سبلوم مندو
تراوتام اونتوق قرجالنن یغ جاءوه.

کأم: ماتوهي سکالا اوندغ ۲ دان قراتورن جالن رای. قیکا دان مبري تومقوان
ترهادف کاوسن سکلیلیغ سقرتی ممقرلاهنکن کندراين کتيک ملالوئي کاوسن
سکوله، هوسقیتل، کاوسن قجالن کاکي ملینتس دان کاوسن قرومهن.

مؤمنین رحمکم الله

مستیکن کسلامتن جالن رای مروفاکن تغکوغجواب برسام. منجادی سواتو
کلازینم باکي امة مبابوا کلوارک دان انق ۲ برسیار-سیار د تمثت ۲ قراغینن
تراوتام سماس موسیم چوتي. لازیم جالن رای اکن لبیه سسق قد وقتو ۲
چوتي سکوله دان چوتي قراياعن. اونتوق ایت، مندوله دغن چرمت دان
برهاتي-هاتي، ایغته فسانن اورغ توا، بیار لمبت اصلکن سلامت، عملکن
سیکف سالیغ حرمت مغمرمتي ترهادف قشکونا جالن رای، اوتاماکن صفة
صبر، کتشیکن ایوسي اکر سبارغ مسئله یغ تیمبول داقت دسلسایکن دغن
بیجقسان دان برهیمه. سننیاسله مغيغاتي بهاوا مصیبة دان کهیلغن پاوا بولیه
دهیندري دغن ماتوهي اوندغ ۲ دان قراتورن جالن رای سرتا منجاک ادب،
اخلاق دان کسوقنن.

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ
وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ
لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ
فَأَسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ.

Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ⁴ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا
مُحَمَّدٍ⁵ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ، وَكُونُوا مَعَ
الصَّادِقِينَ.

مسلمين يغ درحمتي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر كوكه برقنغ كقد عقيدة اسلاميه برترسكن اهلي سنه
والجماعه، يغ منجادي واريشن رسول الله ﷺ، قارا صحابة دان تابعين. جاكاله هوبوغن
دغن الله دان سسام ماءنسي. معموركن رومه² الله دغن استقامه مثرجاكن عباده،
تراوتامان صلاة فرض برجماعه. قربايقن صلوات دان سلام كاتس جونجوغن بسر
نبي محمد ﷺ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا⁷
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى
مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.
اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ
وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَثَبِّتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ
وَالْمُسْلِمِينَ وَأَنْصُرْ إِخْوَانَنَا وَأَخَوَاتِنَا وَأَطْفَالَنَا فِي فَلَسْطِينَ، وَاحْفَظْ أَهْلَهَا وَأَنْصُرْ جُنُودَهَا
وَدَمِّرْ أَعْدَائِكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

⁴ Memuji Allah

⁵ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁶ Pesan Taqwa

⁷ Ayat Al-Quran

⁸ Doa untuk kaum muslimin

يا الله! يا رَبِّ الْعَالَمِينَ! جادىكن كامى انتارا همبا مو يڠ مئعملكن صفة صبر، برتيمبڠ راس دان برتولق انسور كتيك برادا د جالن راي. كورنياءى كامى دان اهلي كلوارك كامى كسلامتن دان فرليندوغن درقد مصيبة كمالغن، بنچان عالم دان فركارا يڠ بوليه مئعاقبتكن كروكين هرتا بندا دان كهيلغن پاوا.

يا مَنَّان، يا رَزَّاق، بركتيله همبامو يڠ ملقساناكن زكاة، وقف دان صدقه. كورنياءى رزقي يڠ برليقت كندا كهد مريك، سرتا سوچيكنله هرتا دان جيوا مريك; جاءوهي كولوغن فُقَرَاء دان مَسَاكِين درقد ككفورن دان كفقيرن يڠ برقنچغن.

يا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، جادىكنله كامى انتارا همبامو يڠ مملهارا امانه. قواتكن ايمان كامى اكر منجاءوهي قربواتن خيانت سقرتي سالة كونا هرتا بندا بوكن ميليك كامى، مبري اتاو منزما رسواه، مپالهكوناكن كواس اونتوق كقننتيغن ديرى، سرتا جاءوهكن كامى ترماسوق دالم كولوغن يڠ مئابايكن تغكوغجواب يڠ دامانهكن.

يا مَالِكِ الْمُلْكِ!، جاءوهي نكارا كامى درقد كهنچورن دسببكن قربواتن رسواه; سرهكن تغكوغجواب قمقين دان قغوروسن نكارا كامى كهد كالغن همبامو يڠ امانه دان اخلص، سرتا تكس لاكي براني منكقن كبرن دان ملقساناكن كعاديلن برلندسكن حكوم.

يا مَالِكِ، يا هَادِي، كورنياكنله توفيق دان هدايه مو ترهادف راج كامى، دولي يڠ مها موليا قدوك سري سلطان قيراق دار الرضوان، سلطان نزرين معز الدين شاه ابن المرحوم سلطان ازلن محب الدين شاه المغفورله دان راج فرمايسوري قيراق دار الرضوان توانكو زارا سالم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعيت جلات.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ ﴿فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا لَهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ﴾